

# Act

## Chapter 24

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Μετὰ δὲ πέντε ἡμέρας, κατέβη ὁ ἀρχιερεὺς Ἄνανίας, μετὰ  
After and- five days came-down the high-priest Ananias with  
[G3326](#) [G1161](#) [G4002](#) [G2250](#) [G2597](#) [G3588](#) [G0749](#) [G0367](#) [G3326](#)  
πρεσβυτέρων τινῶν, καὶ ῥήτορος Τερτύλλου τινός, οἵτινες ἐνεφάνισαν τῷ  
elders certain and- an-orator Tertullos a-certain who made-known to-the  
[G4245](#) [G5100](#) [G2532](#) [G4489](#) [G5061](#) [G5100](#) [G3748](#) [G1718](#) [G3588](#)  
ἡγεμόνι κατὰ τοῦ Παύλου.  
governor against the Paulos  
[G2232](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3972](#)

And after five days the high priest Ananias came down with certain elders, and with an orator, one Tertullus; and they informed the governor against Paul.

- 2 κληθέντος δὲ αὐτοῦ, ἤρξατο κατηγορεῖν ὁ Τέρτυλλος, λέγων, Πολλῆς  
having-been-called and- him began to-accuse the Tertullos saying Much  
[G2564](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0756](#) [G2723](#) [G3588](#) [G5061](#) [G3004](#) [G4183](#)  
εἰρήνης τυγχάνοντες διὰ σοῦ, καὶ διορθωμάτων γινομένων τῷ ἔθνει,  
peace enjoying through you and- reforms being-made for-the nation  
[G1515](#) [G5177](#) [G1223](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1357](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1484](#)  
τούτῳ διὰ τῆς σῆς προνοίας,  
this through the your foresight  
[G3778](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4674](#) [G4307](#)

And when he was called, Tertullus began to accuse him, saying, Seeing that by thee we enjoy much peace, and that by thy providence evils are corrected for this nation,

- 3 πάντη τε καὶ πανταχοῦ, ἀποδεχόμεθα, κράτιστε Φῆλιξ, μετὰ πάσης  
in-every-way and- and- everywhere we-accept most-excellent Phēlix with all  
[G3839](#) [G5037](#) [G2532](#) [G3837](#) [G0588](#) [G2903](#) [G5344](#) [G3326](#) [G3956](#)  
εὐχαριστίας.  
thankfulness  
[G2169](#)

we accept it in all ways and in all places, most excellent Felix, with all thankfulness.

- 4 ἵνα δὲ μὴ ἐπὶ πλεῖόν σε ἐνκόπτω, παρακαλῶ ἀκοῦσαί σε  
so-that but- not further longer you I-may-weary I-urge to-hear you  
[G2443](#) [G1161](#) [G3361](#) [G1909](#) [G4119](#) [G4771](#) [G1465](#) [G3870](#) [G0191](#) [G4771](#)  
ἡμῶν συντόμως, τῇ σῇ ἐπιεικείᾳ.  
us briefly in-the your graciousness  
[G1473](#) [G4935](#) [G3588](#) [G4674](#) [G1932](#)

But, that I be not further tedious unto thee, I entreat thee to hear us of thy clemency a few words.

5 εύρόντες γὰρ τὸν ἄνδρα τοῦτον λοιμὸν, καὶ κινοῦντα στάσεις  
 having-found for- the man this a-plague and- stirring-up dissensions  
[G2147](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3778](#) [G3061](#) [G2532](#) [G2795](#) [G4714](#)

πᾶσιν τοῖς Ἰουδαίοις τοῖς κατὰ τὴν οἰκουμένην, πρωτοστάτην τε  
 among-all the Jews the-ones throughout the world a-ringleader and-  
[G3956](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3625](#) [G4414](#) [G5037](#)

τῆς τῶν Ναζωραίων αἵρέσεως;  
 of-the of-the Nazōraians sect  
[G3588](#) [G3588](#) [G3480](#) [G0139](#)

For we have found this man a pestilent fellow, and a mover of insurrections among all the Jews throughout the world, and a ringleader of the sect of the Nazarenes:

6 ὃς καὶ τὸ ἱερόν ἐπείρασεν βεβηλῶσαι, ὃν καὶ ἐκρατήσαμεν. {καὶ  
 who also- the temple attempted to-desecrate whom also- we-seized and-  
[G3739](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3985](#) [G0953](#) [G3739](#) [G2532](#) [G2902](#) [G2532](#)

κατὰ τὸν ἡμέτερον νόμον ἠθελήσαμεν κρίνειν};  
 according-to the our law we-wanted to-judge  
[G2596](#) [G3588](#) [G2251](#) [G3551](#) [G2309](#) [G2919](#)

who moreover assayed to profane the temple: on whom also we laid hold:

7 {παρελθὼν δὲ Λυσίας, ὁ χιλιάρχος, μετὰ πολλῆς βίας, ἐκ τῶν  
 having-come but- Lusias the commander with much force from the  
[G3928](#) [G1161](#) [G3079](#) [G3588](#) [G5506](#) [G3326](#) [G4183](#) [G0970](#) [G1537](#) [G3588](#)

χειρῶν ἡμῶν ἀπήγαγε},  
 hands of-us took-away  
[G5495](#) [G1473](#) [G0520](#)

8 {κελεύσας τοὺς κατηγοροῦς αὐτοῦ ἔρχεσθαι ἐπὶ σέ; παρ' οὗ  
 having-commanded the accusers of-him to-come before you from whom  
[G2753](#) [G3588](#) [G2725](#) [G0846](#) [G2064](#) [G1909](#) [G4771](#) [G3844](#) [G3739](#)

δυνήσῃ αὐτὸς, ἀνακρίνας περὶ πάντων τούτων, ἐπιγνῶναι  
 you-will-be-able yourself having-examined concerning all these-things to-learn  
[G1410](#) [G0846](#) [G0350](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3778](#) [G1921](#)

ὧν ἡμεῖς κατηγοροῦμεν αὐτοῦ.  
 of-which we accuse him  
[G3739](#) [G1473](#) [G2723](#) [G0846](#)

from whom thou wilt be able, by examining him thyself, to take knowledge of all these things whereof we accuse him.

9 συνεπέθεντο δὲ καὶ οἱ Ἰουδαῖοι, φάσκοντες ταῦτα οὕτως ἔχειν.  
 joined-in-the-attack and- also- the Jews asserting these-things so to-be  
[G4934](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2453](#) [G5335](#) [G3778](#) [G3779](#) [G2192](#)

And the Jews also joined in the charge, affirming that these things were so.

10 Ἀπεκρίθη τε ὁ Παῦλος, νεύσαντος αὐτῷ τοῦ ἡγεμόνος, λέγειν,  
 answered and- the Paulos having-motined to-him the governor to-speak  
[G0611](#) [G5037](#) [G3588](#) [G3972](#) [G3506](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2232](#) [G3004](#)

Ἐκ πολλῶν ἐτῶν, ὄντα σε κριτὴν τῷ ἔθνει τούτῳ, ἐπιστάμενος,  
 Of many years being you a-judge to-the nation this knowing  
[G1537](#) [G4183](#) [G2094](#) [G1510](#) [G4771](#) [G2923](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3778](#) [G1987](#)

εὐθύμως τὰ περὶ ἑμαυτοῦ ἀπολογοῦμαι.  
 cheerfully the-things concerning myself I-defend  
[G2115](#) [G3588](#) [G4012](#) [G1683](#) [G0626](#)

And when the governor had beckoned unto him to speak, Paul answered, Forasmuch as I know that thou hast been of many years a judge unto this nation, I cheerfully make my defence:

11 δυναμένου σου ἐπιγῶναι ὅτι οὐ πλείους εἰσὶν μοι ἡμέραι δώδεκα,  
 being-able you to-learn that not more-than are to-me days twelve  
[G1410](#) [G4771](#) [G1921](#) [G3754](#) [G3756](#) [G4119](#) [G1510](#) [G1473](#) [G2250](#) [G1427](#)

ἀφ' ἧς ἀνέβην προσκυνήσων εἰς Ἱερουσαλήμ.  
 since which I-went-up to-worship in Ierusalēm  
[G0575](#) [G3739](#) [G0305](#) [G4352](#) [G1519](#) [G2419](#)

seeing that thou canst take knowledge that it is not more than twelve days since I went up to worship at Jerusalem:

12 καὶ οὔτε ἐν τῷ ἱερῷ εὑρόν με πρὸς τινα διαλεγόμενον, ἢ  
 and- neither in the temple they-found me with anyone arguing or  
[G2532](#) [G3777](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2147](#) [G1473](#) [G4314](#) [G5100](#) [G1256](#) [G2228](#)

ἐπίστασιν ποιῶντα ὄχλου, οὔτε ἐν ταῖς συναγωγαῖς, οὔτε κατὰ  
 a-disturbance making of-a-crowd nor in the synagogues nor throughout  
[G1999](#) [G4160](#) [G3793](#) [G3777](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G3777](#) [G2596](#)

τὴν πόλιν.  
 the city  
[G3588](#) [G4172](#)

and neither in the temple did they find me disputing with any man or stirring up a crowd, nor in the synagogues, nor in the city.

13 οὐδὲ παραστήσαι δύνανταί σοι, περὶ ὧν νυνὶ κατηγοροῦσίν μου.  
 nor to-prove are-they-able to-you concerning which now they-accuse me  
[G3761](#) [G3936](#) [G1410](#) [G4771](#) [G4012](#) [G3739](#) [G3570](#) [G2723](#) [G1473](#)

Neither can they prove to thee the things whereof they now accuse me.

14 ὁμολογῶ δὲ τοῦτό σοι, ὅτι κατὰ τὴν Ὁδὸν ἣν λέγουσιν  
 I-confess but- this to-you that according-to the Way which they-call  
[G3670](#) [G1161](#) [G3778](#) [G4771](#) [G3754](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3739](#) [G3004](#)

αἵρεσιν, οὕτως λατρεύω τῷ πατρῷ Θεῷ, πιστεύων πᾶσι τοῖς κατὰ  
 a-sect so I-worship the ancestral God believing all the-things according-to  
[G0139](#) [G3779](#) [G3000](#) [G3588](#) [G3971](#) [G2316](#) [G4100](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2596](#)

τὸν νόμον, καὶ τοῖς ἐν τοῖς προφήταις, γεγραμμένοις,  
 the law and- the-ones in the prophets having-been-written  
[G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4396](#) [G1125](#)

But this I confess unto thee, that after the Way which they call a sect, so serve I the God of our fathers, believing all things which are according to the law, and which are written in the prophets;

15 ἐλπίδα ἔχων εἰς τὸν Θεόν, ἣν καὶ αὐτοὶ οὗτοι προσδέχονται,  
hope having in the God which also- they-themselves these expect  
[G1680](#) [G2192](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3778](#) [G4327](#)

ἀνάστασιν μέλλειν ἔσθαι, δικαίων τε καὶ ἀδίκων.  
a-resurrection about to-be of-righteous both- and- unrighteous  
[G0386](#) [G3195](#) [G1510](#) [G1342](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0094](#)

having hope toward God, which these also themselves look for, that there shall be a resurrection both of the just and unjust.

16 ἐν τούτῳ καὶ αὐτὸς ἀσκῶ, ἀπρόσκοπον συνείδησιν ἔχειν πρὸς τὸν  
in this also- I-myself practice a-blameless conscience to-have toward the  
[G1722](#) [G3778](#) [G2532](#) [G0846](#) [G0778](#) [G0677](#) [G4893](#) [G2192](#) [G4314](#) [G3588](#)

Θεὸν καὶ τοὺς ἀνθρώπους, διὰ παντός.  
God and- the men through all  
[G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1223](#) [G3956](#)

Herein I also exercise myself to have a conscience void of offence toward God and men always.

17 δι' ἐτῶν δὲ πλειόνων, ἐλεημοσύνας ποιήσω εἰς τὸ ἔθνος μου,  
through years and- many alms about-to-do for the nation of-me  
[G1223](#) [G2094](#) [G1161](#) [G4119](#) [G1654](#) [G4160](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1473](#)

παρεγενόμεν, καὶ προσφοράς,  
I-arrived and- offerings  
[G3854](#) [G2532](#) [G4376](#)

Now after some years I came to bring alms to my nation, and offerings:

18 ἐν αἷς εὗρόν με ἡγνισμένον ἐν τῷ ἱερῷ, οὐ μετὰ  
in which they-found me having-been-purified in the temple not with  
[G1722](#) [G3739](#) [G2147](#) [G1473](#) [G0048](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3756](#) [G3326](#)

ὄχλου, οὐδὲ μετὰ θορύβου. τινὲς δὲ ἀπὸ τῆς Ἀσίας Ἰουδαῖοι,  
a-crowd nor with tumult certain but- from the Asia Jews  
[G3793](#) [G3761](#) [G3326](#) [G2351](#) [G5101](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0773](#) [G2453](#)

amidst which they found me purified in the temple, with no crowd, nor yet with tumult: but there were certain Jews from Asia—

19 οὓς ἔδει ἐπὶ σοῦ παρῆναι καὶ κατηγορεῖν, εἴ τι  
whom it-was-necessary before you to-be-present and- to-accuse if anything  
[G3739](#) [G1163](#) [G1909](#) [G4771](#) [G3918](#) [G2532](#) [G2723](#) [G1487](#) [G5100](#)

ἔχοιεν πρὸς ἐμέ.  
they-might-have against me  
[G2192](#) [G4314](#) [G1473](#)

who ought to have been here before thee, and to make accusation, if they had aught against me.

20 ἢ αὐτοὶ οὗτοι εἰπάτωσαν, τί εὗρον ἀδίκημα, στάντος μου  
or they-themselves these let-them-say what they-found wrongdoing standing of-me  
[G2228](#) [G0846](#) [G3778](#) [G3004](#) [G5101](#) [G2147](#) [G0092](#) [G2476](#) [G1473](#)

ἐπὶ τοῦ συνεδρίου --  
before the council  
[G1909](#) [G3588](#) [G4892](#)

Or else let these men themselves say what wrong-doing they found when I stood before the council,

21 ἡ περὶ μιᾶς ταύτης φωνῆς, ἣς ἐκέκραξα ἐν αὐτοῖς ἐστὼς  
 or concerning one this voice, which I-cried-out among them standing  
[G2228](#) [G4012](#) [G1520](#) [G3778](#) [G5456](#) [G3739](#) [G2896](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2476](#)

ὄτι: Περὶ ἀναστάσεως νεκρῶν ἐγὼ κρίνομαι σήμερον ἐφ' ὑμῶν.  
 that Concerning resurrection of-dead I am-being-judged today before you  
[G3754](#) [G4012](#) [G0386](#) [G3498](#) [G1473](#) [G2919](#) [G4594](#) [G1909](#) [G4771](#)

except it be for this one voice, that I cried standing among them, Touching the resurrection of the dead I am called in question before you this day.

22 Ἀνεβάλετο δὲ αὐτοὺς, ὁ Φῆλιξ, ἀκριβέστερον εἰδὼς τὰ περὶ  
 Adjourned and- them the Phēlix more-accurately knowing the-things concerning  
[G0306](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5344](#) [G0199](#) [G1492](#) [G3588](#) [G4012](#)

τῆς Ὁδοῦ, εἶπας, Ὅταν Λυσίας ὁ χιλιάρχος καταβῆ, διαγνώσομαι  
 the Way, having-said When Lusias the commander comes-down I-will-decide  
[G3588](#) [G3598](#) [G3004](#) [G3752](#) [G3079](#) [G3588](#) [G5506](#) [G2597](#) [G1231](#)

τὰ καθ' ὑμᾶς,  
 the-things concerning you  
[G3588](#) [G2596](#) [G4771](#)

But Felix, having more exact knowledge concerning the Way, deferred them, saying, When Lysias the chief captain shall come down, I will determine your matter.

23 διαταξάμενος τῷ ἑκατοντάρχη τηρεῖσθαι αὐτὸν, ἔχειν τε ἄνεσιν, καὶ  
 having-ordered the centurion to-be-kept him to-have and- liberty and-  
[G1299](#) [G3588](#) [G1543](#) [G5083](#) [G0846](#) [G2192](#) [G5037](#) [G0425](#) [G2532](#)

μηδένα κωλύειν τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὑπηρετεῖν αὐτῷ.  
 no-one to-prevent of-the own-people of-him to-attend him  
[G3367](#) [G2967](#) [G3588](#) [G2398](#) [G0846](#) [G5256](#) [G0846](#)

And he gave order to the centurion that he should be kept in charge, and should have indulgence; and not to forbid any of his friends to minister unto him.

24 Μετὰ δὲ ἡμέρας τινὰς, παραγενόμενος ὁ Φῆλιξ σὺν Δρουσίλλῃ, τῇ  
 After and- days some having-arrived the Phēlix with Drouсила, τῇ  
[G3326](#) [G1161](#) [G2250](#) [G5100](#) [G3854](#) [G3588](#) [G5344](#) [G4862](#) [G1409](#) [G3588](#)

ἰδίᾳ γυναικί, οὓση Ἰουδαία, μετεπέμψατο τὸν Παῦλον, καὶ ἤκουσεν αὐτοῦ  
 own wife being a-Jewess he-sent-for the Paulos and- heard him  
[G2398](#) [G1135](#) [G1510](#) [G2453](#) [G3343](#) [G3588](#) [G3972](#) [G2532](#) [G0191](#) [G0846](#)

περὶ τῆς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν πίστεως.  
 concerning the in Christos Iēsous faith  
[G4012](#) [G3588](#) [G1519](#) [G5547](#) [G2424](#) [G4102](#)

But after certain days, Felix came with Drusilla, his wife, who was a Jewess, and sent for Paul, and heard him concerning the faith in Christ Jesus.

25 διαλεγομένου δὲ αὐτοῦ περὶ δικαιοσύνης, καὶ ἐγκρατείας, καὶ τοῦ  
 discoursing and- of-him concerning righteousness and- self-control and- the  
[G1256](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4012](#) [G1343](#) [G2532](#) [G1466](#) [G2532](#) [G3588](#)

κρίματος; τοῦ μέλλοντος ἔμφοβος γενόμενος, ὁ Φῆλιξ ἀπεκρίθη, Τὸ νῦν  
 judgment the coming terrified having-become the Phēlix answered The now  
[G2917](#) [G3588](#) [G3195](#) [G1719](#) [G1096](#) [G3588](#) [G5344](#) [G0611](#) [G3588](#) [G3568](#)

ἔχον πορεύου; καιρὸν δὲ μεταλαβὼν, μετακαλέσομαί σε.  
 being go a-time and- having-obtained I-will-summon you  
[G2192](#) [G4198](#) [G2540](#) [G1161](#) [G3335](#) [G3333](#) [G4771](#)

And as he reasoned of righteousness, and self-control, and the judgment to come, Felix was terrified, and answered, Go thy way for this time; and when I have a convenient season, I will call thee unto me.

26 ἅμα καὶ, ἐλπίζων ὅτι χρήματα δοθήσεται αὐτῷ ὑπὸ τοῦ  
at-the-same-time also- hoping that money would-be-given to-him by the  
[G0260](#) [G2532](#) [G1679](#) [G3754](#) [G5536](#) [G1325](#) [G0846](#) [G5259](#) [G3588](#)

Παύλου, διὸ καὶ πυκνότερον αὐτὸν μεταπεμπόμενος, ὡμίλει  
Paulos therefore also- more-frequently him sending-for he-was-conversing  
[G3972](#) [G1352](#) [G2532](#) [G4437](#) [G0846](#) [G3343](#) [G3656](#)

αὐτῷ.  
with-him  
[G0846](#)

He hoped withal that money would be given him of Paul: wherefore also he sent for him the oftener, and communed with him.

27 Διετίας δὲ πληρωθείσης, ἔλαβεν διάδοχον ὁ Φῆλιξ, Πόρκιον  
Two-years and- having-been-fulfilled received a-successor the Phēlix Porkios  
[G1333](#) [G1161](#) [G4137](#) [G2983](#) [G1240](#) [G3588](#) [G5344](#) [G4201](#)

Φῆστον; θέλων τε χάριτα καταθέσθαι τοῖς Ἰουδαίοις, ὁ Φῆλιξ κατέλιπε  
Phēstos wanting and- a-favor to-grant to-the Jews the Phēlix left-behind  
[G5347](#) [G2309](#) [G5037](#) [G5485](#) [G2698](#) [G3588](#) [G2453](#) [G3588](#) [G5344](#) [G2641](#)

τὸν Παῦλον δεδεμένον.  
the Paulos having-been-bound  
[G3588](#) [G3972](#) [G1210](#)

But when two years were fulfilled, Felix was succeeded by Porcius Festus; and desiring to gain favor with the Jews, Felix left Paul in bonds.